



## TRASFORMAZIONI

LA PIETRA, IL CORTEN, IL LEGNO:  
MATERIALI ESSENZIALI DISEGNANO  
UNA VILLA CONTEMPORANEA, NATA DA  
UN VECCHIO MAGAZZINO AGRICOLO

FOTOGRAFIE Michele Notarangelo, Andrea Rinaldi

RACCONTO Laura Alberti

**S**an Felice del Benaco, Lago di Garda. Questa è la storia di una trasformazione straordinaria. La storia di un vecchio magazzino agricolo, che voleva essere qualcosa d'altro e qualcosa di più. Oggi, quel magazzino è diventato una villa moderna, culla di una giovane coppia di imprenditori e dei loro bambini. Tutt'intorno, un verde che pare una favola. All'interno, un design studiato e calibrato riempie gli spazi. Spazi che l'architetto Francesco Copersino, firma dell'intero progetto, ha reso accoglienti e forti e decisi. Per farlo ha diretto in armonia i materiali più essenziali, incastrandoli tra loro secondo inediti giochi di volumi. All'ingresso, la pavimentazione in pietra Gray culmina

in un legno di rovere naturale massello (oliato, sabbato, tinto grigio) che si snoda poi per tutte le stanze. In mezzo, il cristallo di quinte e parapetti. E il ferro Corten, che l'abitazione tutta la avvolge. Abbraccia il suo tetto, definisce le sue scale e le sue pareti, accarezza l'erba verdissima di un prato che sembra un sogno. È il Corten a definire la porta di ingresso. A specchiarsi in una delicata quinta di cristallo, finestra su quel panorama che, dalle aperture della zona giorno, fa capolino. In soggiorno, i complementi sono pochi. E preziosi. Il camino in pietra Gray satinata e bocciardata, il divano *Bend-Sofa* di Patricia Urquiola (2010, B&B Italia), una grande macchia color viola che non ha ta-

volini, ma una quinta bianca – chiamata a mascherare un pilastro strutturale – e un parallelepipedo in puro legno. La slanciata *Mite* di Marc Salder (2000, Foscarini) somiglia ad una fiaccola, il candeliero rosso firmato Artemide gioca con la moda e coi colori. Alle spalle del soggiorno, la cucina – realizzata su misura – è una moderna creazione fatta di rovere naturale sabbato, acciaio inox satinato e pietra Gray. Unica concessione al design, il tavolo *Link* di Jakob Wagner (2009, B&B Italia) e le sedie *Papilio* di Naoto Fukasawa (2008, B&B Italia). Un accostamento riuscito di bianchi e di neri. Dalla zona giorno, una scala conduce al piano inferiore, riservata ai locali di servizio.

## FRANCESCO COPERSINO ARCHITETTO

Classe 1954, Francesco Copersino si laurea in Architettura a Firenze. Trasferitosi sul Lago di Garda apre il suo studio professionale, con cui realizza importanti progetti sia in Italia che all'estero (Belgrado, Mosca, Parigi). Nel 2002, con "Copersino&Partners", si affaccia alla Cina, dove realizza diversi progetti di interior. Firma a Shanghai il concept per uno showroom dedicato al design italiano, nell'edificio Z58/ZhongTai progettato da Kengo Kuma; a Singapore si occupa invece del concept "La Forketta", ristorante italiano con gastronomia. L'architetto Francesco Copersino spazia dalle residenze private ai negozi, fino agli hotel e ai ristoranti, sempre con quel tratto inconfondibile che segna ogni sua realizzazione.

IN QUESTA CASA

L'architetto si è occupato del progetto nella sua interezza.

Struttura portante in cemento armato, e rivestimento con lo stesso legno utilizzato per il parquet, la scala ha un'architettura decisa. Parapetti in cristallo la accendono di luce, lame in Corten paiono fogli sottili piegati dal vento. Su quell'unico livello che ospita il soggiorno e la cucina, ecco invece la camera padronale. Calda, contemporanea, scaldata dal rovere tinto grigio e dalla morbidezza del letto, modello *Husk* di Patricia Urquiola (2013, B&B Italia). Lì accanto, il bagno. Una stanza scultorea, quasi monolitica, che velette appese al soffitto delimitano con delicatezza. C'è la nicchia nel muro, con la sua cabina sauna. C'è la parete in pietra Serena a spacco, che raccoglie i sanitari. C'è il lavabo in pietra, retaggio del passato e testimonianza dell'oggi. Il vecchio magazzino agricolo ce l'ha fatta. È diventato altro, è diventato di più.

## CERETTI PAVIMENTI & RIVESTIMENTI

Azienda di riferimento per qualità dei materiali, ricerca e professionalità, grazie all'esperienza cinquantennale garantisce i migliori risultati, creando gli spazi su misura per i clienti sia per gli esterni che in interni, applicati a qualsiasi concept sia pubblico che privato. Oltre alla sede di Gardone Val Trompia (Brescia), lo showroom open space di Brescia è vetrina ideale delle sue potenzialità, nell'impiego di resine, legno, pietra, cementi, ceramiche e cotti. L'azienda garantisce assistenza tecnico-progettuale, fornitura dei materiali creati a campione e posa in opera specializzata. La passione per le finiture la rende unica nel trasformare in materia l'idea del progettista per l'emozione del cliente, al quale rimarrà solo il piacere di raccontare i propri sogni e vederli realizzati.

### IN QUESTA CASA

Ceretti Pavimenti & Rivestimenti ha fornito e posato in opera con collaboratori specializzati le superfici interne ed esterne. All'interno, un pavimento di legno in essenza Rovere Massiccio, la cui finitura è stata realizzata interamente a mano su ogni singola tavola, con bordi e lavorazioni superficiali artigianali a effetto vissuto; il colore è stato realizzato attraverso pozioni naturali che rendono l'opera unica e irripetibile, raggiungendo l'obiettivo del progetto iniziale di un pavimento eterno. Con la stessa essenza e finitura è stata messa in opera la scala, le cui pedate e alzate presentano una particolare lavorazione curva, realizzata anch'essa su progetto dell'Architetto. L'azienda ha inoltre realizzato in opera il pavimento esterno in legno essenza Iroko, con fissaggio a scomparsa, per esaltare la purezza lignea. La parete decorativa all'ingresso è in gres porcellanato bianco, non smaltato e a impasto omogeneo (design Patricia Urquiola). Le forniture idrauliche del bagno e della cucina riprendono lo stile delle finiture sartoriali con miscelatori in acciaio Aisi 316L, con finitura satinata dal sapore artigianale.



### VIVAIO SANTIGARO

AZIENDA FLOROVIVAISTICA F.LLI SONCINA

Vivaio Santigaro nasce dalla passione per la natura, la semplicità, la bellezza e il silenzio. Dal desiderio di trasmettere emozioni, legate a un mondo di valori contadini, da sempre presenti nel dna della Famiglia Soncina. L'azienda florovivaistica è il risultato di una lunga tradizione familiare, portata avanti negli anni da tre diverse generazioni: specializzata nella realizzazione e manutenzione dei giardini, attraverso l'uso di una manodopera altamente qualificata e di un ampio parco macchine, è in grado di prendersi cura del verde nella sua totalità, dalla realizzazione stessa del giardino al mantenimento armonico del suo equilibrio col passare del tempo. Gli ultimi anni hanno visto lo sviluppo di un vivaio specializzato in essenze tipiche del comprensorio gardesano, agrumi e piante esemplari, nell'ottica di un ampliamento dell'offerta della varietà di piante. In seguito alle sempre più numerose richieste dei clienti, nasce Santigaro Giardini Srl, ramo dell'azienda dedicato al movimento della terra, alla formazione, alla realizzazione di impianti di irrigazione, alla predisposizione di luci esterne, vialetti, parcheggi inerbiti e altri complementi.

### IN QUESTA CASA

Lo studio per la realizzazione del giardino è stato condotto in collaborazione con l'architetto Francesco Copersino, in funzione delle esigenze della committenza di uno spazio esterno curato, armonioso e in equilibrio con l'ambiente circostante. Da qui la scelta dell'utilizzo di essenze mediterranee e tipiche del lago di Garda per la parte di giardino attorno alla villa, senza interrompere la continuità di paesaggio con l'uliveto annesso alla proprietà. D'impatto la realizzazione del viale d'accesso e delle zone con granulato in nero ebano e il filare di olivi; l'ebano viene inoltre richiamato nelle finiture di aiuole e bordure e nei raccordi con le strutture esterne. Particolare attenzione è stata dedicata anche alla progettazione dell'impianto d'irrigazione per le zone a prato, aiuole e bordure.

Da Gabana Arredamenti, storica azienda della tradizione italiana nota per le impeccabili realizzazioni su misura, gli odierni titolari sentono l'esigenza di dar vita ad una nuova azienda, le cui basi rimangono sempre e comunque quelle legate al passato e all'artigianalità. Nasce così I Gabana, un gruppo che allarga i suoi orizzonti e inizia ad interfacciarsi con i designer e con i progettisti più rappresentativi del mondo, regalando ad ogni progetto anima, carattere e cuore. I legni, gli ottoni, l'acciaio, il cristallo, la pietra, la pelle e il bronzo vengono sapientemente lavorati e trasformati in perfette opere d'arte. Ogni arredamento è così una storia unica, dai tratti irripetibili.

## IN QUESTA CASA

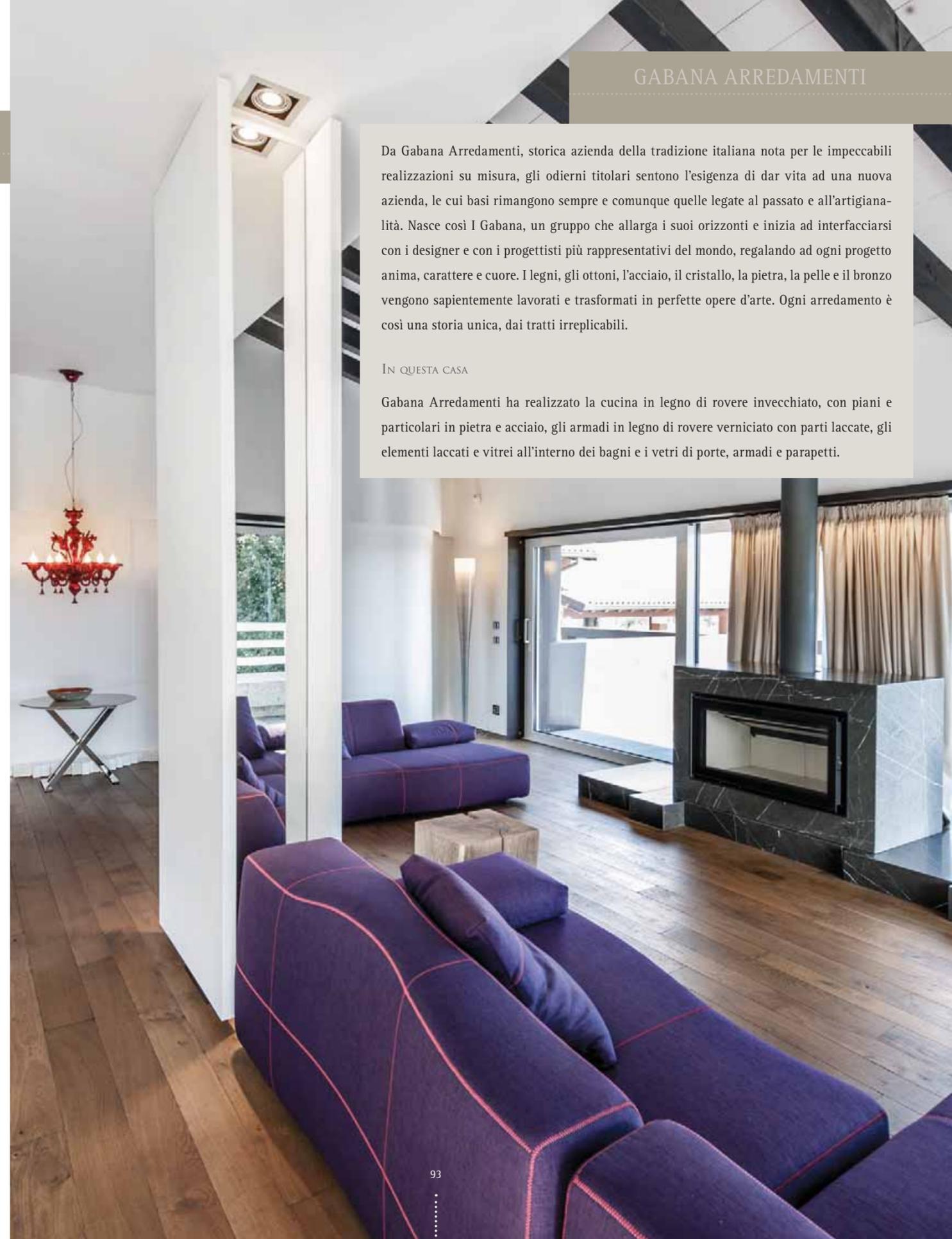
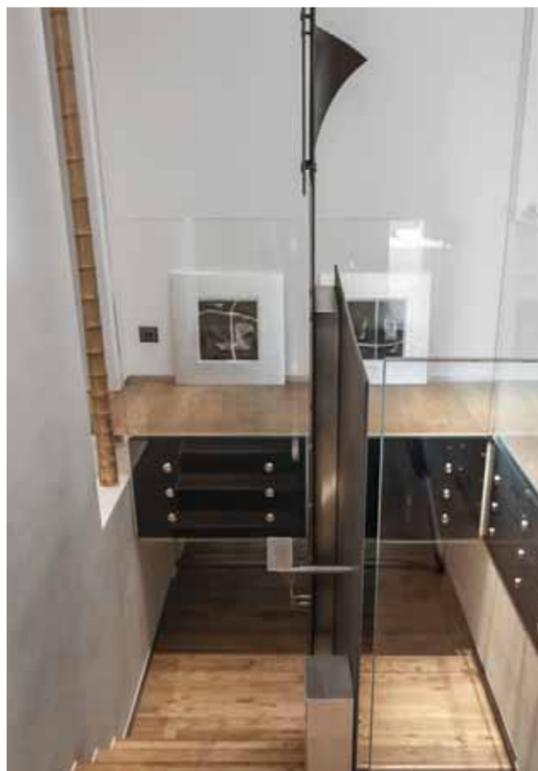
Gabana Arredamenti ha realizzato la cucina in legno di rovere invecchiato, con piani e particolari in pietra e acciaio, gli armadi in legno di rovere verniciato con parti laccate, gli elementi laccati e vitrei all'interno dei bagni e i vetri di porte, armadi e parapetti.

## VETRERIA MENDINI

Nel 1959, Giorgio Mendini inizia a lavorare per una vetreria artigianale, prima come collaboratore contabile poi come apprendista vetraio. Impara qui a lavorare il vetro, in tutti i suoi aspetti. Forte di questa esperienza, nel 1972, con l'aiuto del fratello Marco, quello stesso lavoro lo intraprende come artigiano. La sua passione per il vetro, stimolata anche dai primi macchinari del settore, porta alla nascita della Vetreria Mendini, oggi affermata realtà nel campo dell'arredamento, del design e dei sistemi innovativi per il movimento del vetro, di cui cura anche l'aspetto cromatico-decorativo. Grazie alla forte collaborazione dei suoi dipendenti, l'azienda ha operato e opera in campo nazionale e internazionale, in stretto contatto con architetti e designer. Diversi i suoi campi d'azione: docce, rivestimenti, porte, scale, vetrinette, separé, complementi d'arredo, pavimenti, verande. Con un solo protagonista, il vetro.

## IN QUESTA CASA

La Vetreria Mendini ha realizzato i vetri bianchi e neri all'ingresso, i parapetti della scala e le parti in vetro all'interno dei bagni, dai box doccia alle pareti vitree.





## FIBE

Alberto Filippini nasce a stretto contatto con il mondo della tinteggiatura e della verniciatura, grazie al papà e agli zii. Nel 2000 fonda la sua azienda di imbiancatura e verniciatura. Affiancato dal figlio e grazie alla collaborazione con professionisti interni, è in grado di realizzare effetti particolari (stucchi veneziani, grasselli di calce) e lavorazioni moderne, dalle resine all'effetto velluto. Il solo impiego di materiali di prima scelta, la conoscenza dei supporti oggetto d'intervento, l'attenzione ai più piccoli dettagli, l'elevata qualità del lavoro - a partire dalla meticolosa pulizia del cantiere e l'attenta copertura delle superfici su cui opera - fanno di Fibe un partner affidabile, costantemente impegnato nella ricerca di soluzioni all'avanguardia.

### IN QUESTA CASA

L'azienda ha realizzato tutte le opere in cartongesso, seguendo i disegni strutturali e le indicazioni artistiche dell'Architetto, e ha verniciato il tetto in legno esistente con Rubbol bl Unifil e Cetol bl blx. Inoltre, ha imbiancato a pennello le pareti, con prodotti Alphamat, e ha eseguito sulle porte una verniciatura con smalto all'acqua. Stesso intervento per i legni all'esterno, mentre per le facciate Fibe ha utilizzato un ciclo a base minerale con marmorino ai silicati a pennello dall'esperto naturale, prima di spazzolare con smalto all'acqua le arelle frapposte tra il Corten.

## CB METAL



Fondata nel 2001 da Fabrizio Castrini e Gianluigi Bonatti, CB Metal effettua lavorazioni di lamiera in generale - con tutti i tipi di metallo, e una particolare attenzione per il Corten -, ed è specializzata in lavorazioni in acciaio inox per l'arredo e per l'industria.

### IN QUESTA CASA

CB Metal ha realizzato la struttura per le balconate, i rivestimenti in lamiera Corten e in lamiera d'alluminio, i camini in Corten sul tetto, le porte del garage e diversi complementi d'arredo.





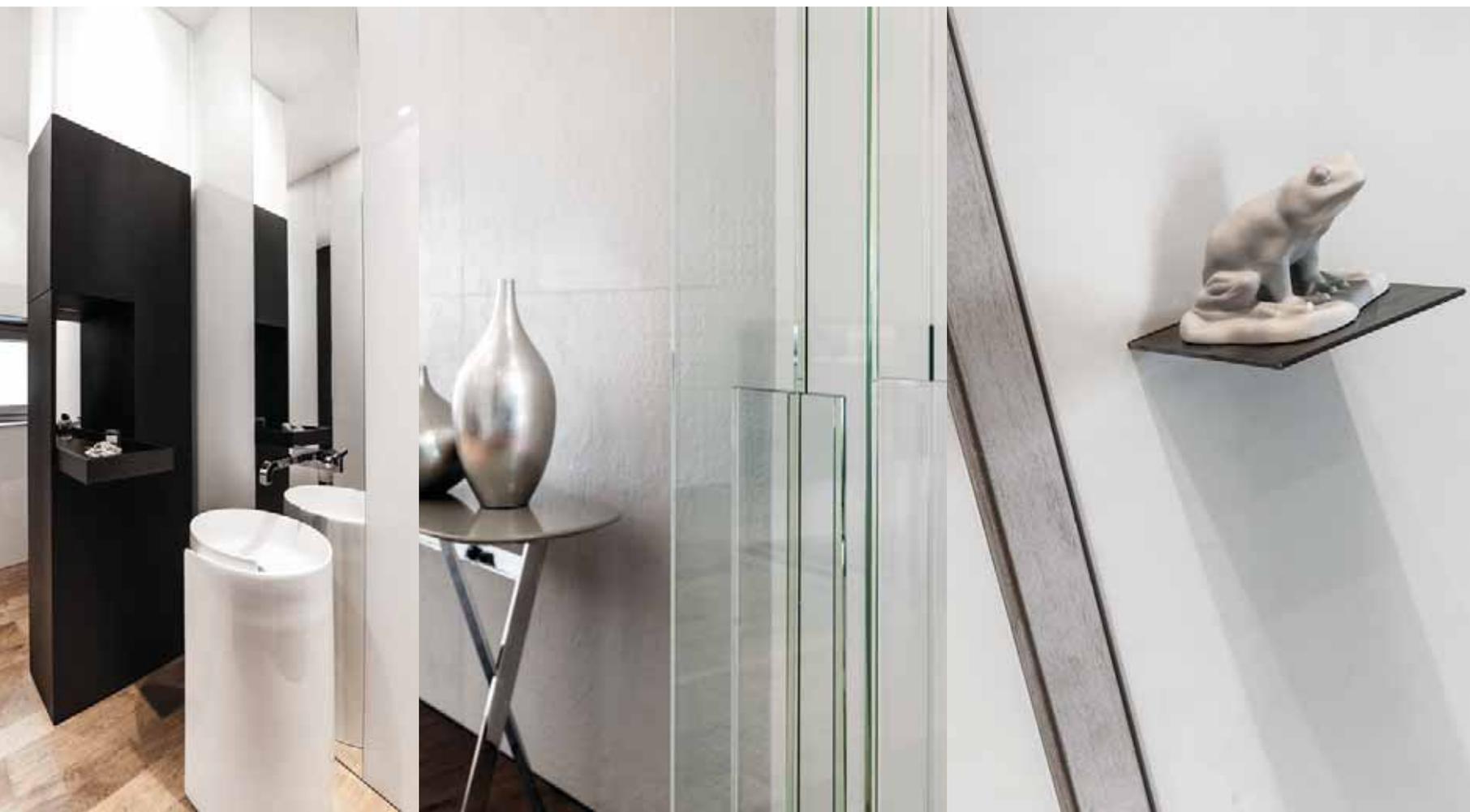
## SERMET

Fondata a Sirmione nel 1981, Sermet è leader nella produzione di serramenti in alluminio e nella realizzazione di opere in ferro, ed è specializzata nella realizzazione di serramenti metallici (alluminio, acciaio, ottone), con una particolare attenzione ai profilati speciali in alluminio. Realizza su disegno strutture, scale, porte e cancelli in ferro, Corten e acciaio inox. L'elevata qualità dei prodotti offerti e delle materie prime impiegate, l'attenzione per le finiture e i particolari, la capacità di realizzare opere uniche eseguite manualmente su misura sono indice della sua forte competenza tecnica e della sua spiccata creatività.

### IN QUESTA CASA

Per l'abitazione in questione, Sermet ha realizzato i serramenti Schuco in alluminio verniciato, i serramenti scorrevoli, le vetrine fisse, le ante a ribalta. Ad opera dell'azienda anche le realizzazioni in Corten: porta di ingresso, pavimentazione per il contenimento del giardino, parapetti e scale esterne, rivestimento delle pareti esterne, parapetto della scala interna, imbotti interni ed esterni dei serramenti.





## COSTRUZIONI AVANZI GIOVANNI E FIGLI SRL

La professionalità di tre generazioni e la passione fanno di Costruzioni Avanzi Giovanni e Figli srl una realtà di importante valore. L'affidabilità, unita alla conoscenza tecnica e alla precisione, sono i suoi fiori all'occhiello. Dagli scavi al tetto, la ditta si occupa di nuove edificazioni civili e industriali e di ristrutturazioni. La preparazione del team, le innovazioni tecniche e la sicurezza permettono di offrire un'opera chiavi in mano. Con uguale serietà, la ditta lavora non solo per conto terzi ma anche in proprio, acquistando terreni e vendendo immobili che spaziano dall'appartamento dalle qualità singolari alla prestigiosa villa singola.

### IN QUESTA CASA

La ditta si è occupata di tutte le opere edili riguardanti l'intervento di ristrutturazione: dalle modifiche strutturali dell'edificio esistente alle nuove realizzazioni in calcestruzzo, sia all'interno che all'esterno, e le relative assistenze a tutte le ditte coinvolte nell'opera.

## PIBAMARMI

Fondata nel 1967, Pibamarmi promuove oggi una forte innovazione del prodotto in pietra naturale, in stretta sinergia con la più alta cultura internazionale dell'architettura e del design. Le sue collaborazioni sono prestigiose: da Michele De Lucchi a Philippe Nigro, da Manuel Aires Mateus a Alberto Campo Baeza, nomi celebri del mondo del design hanno firmato per l'azienda collezioni di elementi per l'arredo bagno, tavoli e sedute, ma anche superfici architettoniche per pavimentazioni e rivestimenti. "Creatività nel segno della naturalità" è il motto di Pibamarmi: la pietra rispettata e valorizzata nelle sue qualità strutturali ed estetiche più autentiche.

### IN QUESTA CASA

Pibamarmi ha realizzato la pavimentazione di ingresso in pietra Gray, il piano cucina, i piani dei bagni in pietra Serena e i piatti doccia.